

No. 12545

**INTERNATIONAL BANK FOR
RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT
and
MEXICO**

Guarantee Agreement—*Fourth Power Sector Program 1972-1974* (with schedule and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements). Signed at Washington on 23 June 1972

Approval, for the purpose of the above-mentioned Guarantee Agreement, of an Agreement amending the Loan Agreement of 23 June 1972, relating to the said Guarantee Agreement

Authentic texts: English.

The Agreement and certified statement were registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 25 May 1973.

**BANQUE INTERNATIONALE POUR
LA RECONSTRUCTION ET LE DÉVELOPPEMENT
et
MEXIQUE**

Contrat de garantie—*Quatrième programme de 1972-1974 relatif à l'énergie électrique* (avec annexe et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie). Signé à Washington le 23 juin 1972

Approbation, aux fins du Contrat de garantie susmentionné, d'un avenant au Contrat d'emprunt du 23 juin 1972, relatif audit Contrat de garantie

Textes authentiques: anglais.

L'Accord et la déclaration certifiée ont été enregistrés par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 25 mai 1973.

[TRADUCTION—TRANSLATION]

GUARANTEE AGREEMENT¹CONTRAT DE GARANTIE¹

Publication effected in accordance with article 12 (2) of the General Assembly regulations to give effect to Article 102 of the Charter of the United Nations as amended in the last instance by General Assembly resolution 33/141 A of 19 December 1978.

Publication effectuée conformément à l'article 12, paragraphe 2, du règlement de l'Assemblée générale destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte des Nations Unies tel qu'amendé en dernier lieu par la résolution 33/141 A de l'Assemblée générale en date du 19 décembre 1978.

APPROVAL, FOR THE PURPOSE OF THE ABOVE-MENTIONED GUARANTEE AGREEMENT OF AN AGREEMENT AMENDING THE LOAN AGREEMENT OF 23 JUNE 1972, RELATING TO THE SAID GUARANTEE AGREEMENT

APPROBATION AUX FINS DU CONTRAT DE GARANTIE SUSMENTIONNÉ D'UN AVENANT AU CONTRAT D'EMPRUNT DU 23 JUIN 1972, RELATIF AUDIT CONTRAT DE GARANTIE

The Government of Mexico approved on 8 March 1973, for the purpose of the Guarantee Agreement of 23 June 1972, the Agreement between the International Bank for Reconstruction and Development and Comisión Federal de Electricidad and Nacional Financiera, S. A., dated at Washington on 8 March 1973, amending the original Loan Agreement dated 23 June 1972. The approval was indicated in writing under the amending Agreement, and the latter came into force on 8 March 1973, upon notification by the Bank to the Government of Mexico and to the Company, in accordance with section 5.

Le Gouvernement mexicain a approuvé le 8 mars 1973, aux fins du Contrat de garantie du 23 juin 1972, l'Avenant au Contrat d'emprunt originel, relatif audit Contrat de garantie, Avenant qui a été conclu à Washington le 8 mars 1973 entre la Banque internationale pour la reconstruction et le développement et la Comisión Federal de Electricidad and Nacional Financiera, S.A. L'approbation du Gouvernement mexicain a été indiquée par écrit au bas de l'Avenant, et celui-ci est entré en vigueur le 8 mars 1973, dès notification par la Banque au Gouvernement et à la Société, conformément à son paragraphe 5.

¹ Came into force on 13 April 1973, upon notification by the Bank to the Government of Mexico.

¹ Entré en vigueur le 13 avril 1973, dès notification par la Banque au Gouvernement mexicain.